

## 14-18. Les monuments racontent

# Monument aux aviateurs et aérostiéristes tombés pendant la guerre - (24)

### En pratique

- Situation: avenue Franklin Roosevelt (croisement av. Lloyd Georges) - 1000 Bruxelles - [plan](#)
- Accès
  - Trams 93 : arrêt Legrand
  - Tram 94 : arrêt Cambre-étoile
- Pour une lisibilité optimale, agrafez le carnet dans l'angle supérieur gauche.

### Contenu

- Les réponses aux fiches d'observation des élèves (en bleu).
- Quelques propositions de questions supplémentaires pour initier un échange oral (dans les cadres bleus).
- En fin de fiche, une conclusion structurée par thème (situation, matériaux, inscriptions...) à partager avec vos élèves.
- Libre à vous de sélectionner l'information que vous estimez la plus pertinente. L'important est avant tout d'amener vos élèves à observer.



### Thèmes abordés

- Un regard poétique sur la guerre
- L'aviation pendant la guerre
- Les symboles de la guerre et du martyr: allégorie, ailes...
- Les auteurs d'un monument

### Non loin de là...

- Le monument du Souvenir - (45)
- En tram, vous êtes à 10 minutes de la place Poelaert où vous pouvez envisager :
  - Le Monument à l'infanterie - (10)
  - Le Monument de la reconnaissance britannique à la nation belge - (11)



Vous trouverez l'ensemble des fiches d'observation sur :

<https://www.classesdupatrimoine.brussels/dossiers-pedagogiques/14-18-les-monuments-racontent/>



## Monument aux aviateurs et aérostats tombés pendant la guerre

### La situation du monument

- 1) Observe bien ce qui t'entoure et coche ce qui te semble correct.
  - Le monument est dans un parc ou dans un bois
  - Le monument est situé sur une place
  - Le monument est situé le long d'une route
  - Le monument est collé à un bâtiment
  - On peut faire le tour du monument
- 2) Peut-on se recueillir au calme devant ce monument ?  oui  non  
Pourquoi ?  
Car l'avenue est une véritable autoroute, on est frôlé par les voitures, ce n'est pas un endroit où l'on peut prendre son temps.
- 3) Regarde cette photo ancienne. L'environnement du monument a changé.



Donne deux différences par rapport à aujourd'hui.

À l'époque, derrière le monument il y a des arbres, il n'y a pas de voitures dans son entourage direct mais des gens qui se promènent. Il était situé tout près du palais de Justice...

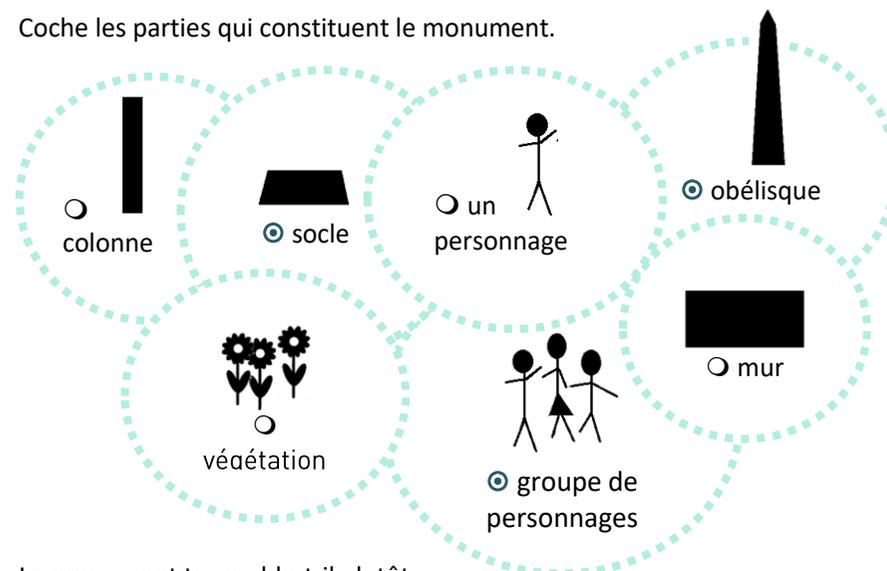
- 4) Cependant, sa position dans son environnement a été pensée.

Colorie le ciel sur cette photo.



### Les formes et la composition du monument

- 1) Coche les parties qui constituent le monument.



- 2) Le monument te semble-t-il plutôt ...

- vertical
- horizontal

- symétrique
- asymétrique

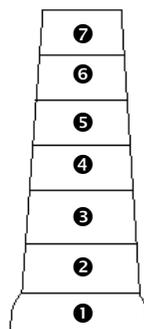
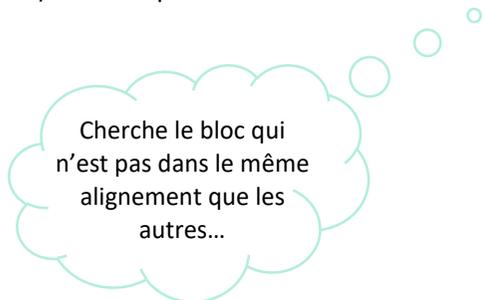
- 3) Compare le monument dans la réalité et sur la photo ancienne. Ils n'ont pas la même hauteur ! Lequel est le plus haut ?

- Celui d'autrefois
- Celui d'aujourd'hui

#### Indice

L'obélisque est constitué de blocs de pierre...  
Compte-les !

4) Encore plus difficile ! Quel bloc a été ajouté ? Le n° ...2...

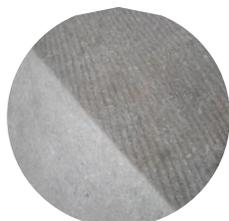


### Les matériaux

1) Dans quels matériaux le monument est-il réalisé ?



le bronze



la pierre bleue



le marbre blanc

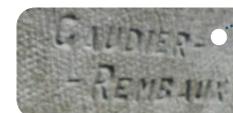
2) Les couleurs de la pierre et du bronze sont...

- proches l'une de l'autre  
 différentes l'une de l'autre (contrastées)

3) Cette différence met-elle en valeur le groupe de personnages ? **OUI/NON**

### Les signatures

1) Retrouve ces signatures au bas du monument et regarde bien les mots qui les accompagnent. Trouvé ? Relie-les maintenant à ce qu'elles pourraient dire.



J'ai imaginé les statues de ce monument.

Je suis la société qui a fourni la pierre

Je suis la firme qui a fondu le bronze et l'a coulé dans un moule.

J'ai conçu la forme du socle.

### Les inscriptions

1) Lis l'inscription située à l'avant du monument.

- Complète le texte.

AUX

HÉROS DE L'AIR

1914 - 1918

- De quel événement s'agit-il ?

- la Révolution française       l'indépendance de la Belgique  
 la Première Guerre mondiale       la Deuxième Guerre mondiale

- De quels soldats parle-t-on ?



Des soldats de l'artillerie



Des soldats de l'aviation



Des soldats de l'infanterie



Des soldats de la cavalerie

2) Sur les côtés de l'obélisque, que trouve-t-on ?

- Une liste de noms d'aviateurs morts pendant la guerre
- Une liste de gendarmes morts pendant la guerre
- Une liste de civils morts pendant la guerre

Tu hésites ?  
Aide-toi de l'inscription déjà observée.

3) Au dos du monument, on peut lire d'autres inscriptions. Elles t'aideront à répondre aux questions suivantes.

- Qui a donné l'argent pour que l'on puisse ériger le monument ?  
Complète cette inscription.



- Quand le monument a-t-il été érigé ? La date est inscrite en chiffres romains.

Le 6 juin 1926

Code pour lire les chiffres romains

M = 1000    D = 500    C = 100

L = 50    X = 10    V = 5    I = 1

## Les deux personnages en bronze

1) En haut de l'obélisque, tu peux voir un homme et une femme. Que font-ils ?

- La femme soutient l'homme
- L'homme soutient la femme

2) Observe l'homme

- Que lui arrive-t-il ?  Il tombe  Il pend
- Il est mort. Donne deux indices qui révèlent cet état.

1. Ses yeux sont fermés.

2. Sa tête tombe, son corps est relâché, tous ses membres semblent pendre.

- Observe son visage. Il est...

- serein
- souriant
- souffrant
- triste
- inexpressif

- Bizarre ! Cet homme est nu ! Pourquoi l'avoir représenté comme cela ?

- Il a perdu ses vêtements lorsque son avion est tombé
- Ses vêtements ne permettent pas de le reconnaître, Il représente tous les aviateurs morts au combat

3) Concentre-toi à présent sur la femme.



Elle...

- porte des vêtements
- est presque nue

Son visage...

- semble triste
- semble serein

Son aile droite est déployée vers...

- le bas
- le haut

Ses pieds...

- touchent le sol
- ne touchent pas le sol

Les deux personnages débordent du socle, ils semblent...

- légers
- lourds

➔ En conclusion, qu'est en train de faire le personnage féminin ?

- Elle emmène l'aviateur au ciel
- Elle dépose l'aviateur au sol

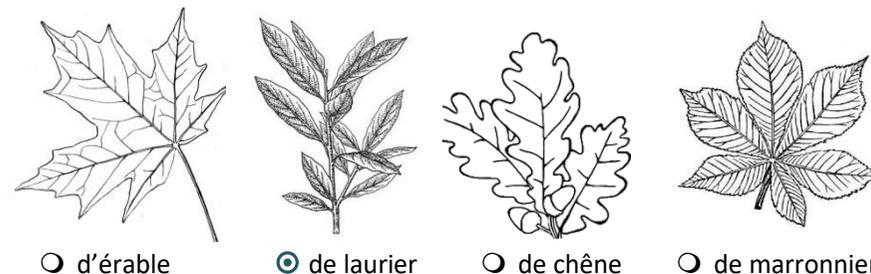
## Les symboles

1) L'obélisque est un monument de l'Égypte ancienne. À ton avis, que représentait-il pour les anciens Égyptiens ?

- un rayon de soleil
- un cadran solaire
- le lien entre le ciel et la terre
- le lien entre la vie et la mort



2) Au pied de l'obélisque, on reconnaît des feuilles ...



- Que symbolisent-elles ?

- La victoire, car les empereurs la portaient en couronne.
- La richesse, car cette plante coûte cher.
- La mort, car c'est une plante vénéneuse.

3) Il y a aussi des ailes, que symbolisent-elles ?

- Elles symbolisent les ailes de l'avion de l'aviateur
- Elles rappellent les ailes d'un ange
- /  Elles symbolisent la liberté

### Oralement

L'auteur du monument a voulu faire passer des sentiments. Demandez à vos élèves ce qu'ils ressentent face à ce monument ? De la tristesse ? De la joie ? Du respect ? Du dégoût ? De la peur ? De la compassion ?

### La situation du monument

On pourrait s'étonner de la situation de ce monument, au milieu de l'avenue Franklin Roosevelt, une véritable autoroute urbaine. Cet endroit ne se prête pas à la promenade et ne permet pas au passant de s'arrêter pour se recueillir au calme et comprendre la signification du monument. Cet emplacement lui donne cependant une grande visibilité, le monument est situé au centre d'un long terre-plein encadré par des arbres et se détache sur une zone de ciel à la forme triangulaire qui semble le pointer.



La comparaison avec la photo ancienne nous permet de comprendre que le monument a été déplacé. Lors de son inauguration en 1926, il s'élevait sur le terre-plein central de l'avenue de la Toison d'or, porte Louise. On aperçoit d'ailleurs sur la photo la coupole du palais de Justice. À cette époque, c'était encore une artère largement arborée, dédiée à la promenade de la bourgeoisie des environs. Le monument a été placé au début de l'avenue Franklin Roosevelt en 1972.

### La forme et la composition du monument

Ce monument est constitué de peu d'éléments : un obélisque qui soutient un groupe sculpté. L'obélisque est tronqué, cela signifie que sa partie supérieure, habituellement en forme de pyramide, a été soit éliminée, soit rabotée pour accueillir une sculpture. Il se déploie en hauteur et sa forme qui se rétrécit vers le haut accentue la verticalité de l'ensemble. La composition asymétrique et oblique apporte une impression de mouvement ascensionnel.

Chose étonnante : si l'on compare le monument pris en photo peu après son inauguration à celui que vous avez sous les yeux, on constate qu'il est plus haut aujourd'hui ; on a ajouté un bloc à l'obélisque. Ce raccord est visible car les contours de ce bloc sont droits et non obliques comme le reste de l'obélisque. Nous ne connaissons pas la raison de ce rehaussement. Peut-être a-t-on eu peur que le monument semble perdu dans ce nouvel environnement ?



### Les matériaux et les signatures

Le groupe en bronze est signé Pierre De Soete, statuaire. Le travail du sculpteur ou statuaire est de concevoir la sculpture. Il imagine ses formes, ses détails, les dessine et réalise ensuite un modèle en terre à partir duquel on réalisera une réplique en plâtre qui servira de modèle pour la fonte du bronze.

Le bronze est un alliage de cuivre et d'étain. Sa couleur est brun-doré, mais en extérieur, sous l'action de l'humidité et du CO<sub>2</sub>, le cuivre qu'il contient s'oxyde et vire au vert-de-gris. Cette couleur si caractéristique des sculptures en bronze est parfois désirée par l'artiste. Ce groupe sculpté a été recouvert d'une patine qui a pour fonction de protéger sa surface mais également d'apporter une nuance colorée au bronze. Ici, c'est le brun qui domine. Pour donner une forme au bronze, il faut le fondre et couler le métal en fusion dans un ou plusieurs moules. Il s'agit d'une succession d'opérations longues et complexes réalisées pour ce monument dans les ateliers de la fonderie Verbeyst qui a fondu non moins de 18 monuments commémoratifs rien qu'à Bruxelles. Les sculptures monumentales en bronze sont creuses et non pleines comme on l'imagine parfois.

L'architecte, Jules Brunfaut, a imaginé la forme globale du monument, ses composantes, ses dimensions... L'obélisque qu'il a imaginé souligne l'élan des personnages et rend plus palpable leur envol. Jules Brunfaut est un architecte bruxellois de renom. Il s'est illustré dans la construction de demeures bourgeoises de style Art nouveau, comme l'Hôtel Hannon, avenue de la Jonction, à Saint-Gilles.

La dernière signature correspond à une carrière d'Ecaussines qui a fourni la pierre bleue.

### Les inscriptions : les héros de l'air

Aux premiers jours de la guerre, peu de gens croient en l'aviation. Le premier vol a eu lieu seulement 11 ans plus tôt (les frères Wright ont parcouru 284 mètres en 59 secondes). Tout jeune, ce moyen de transport n'a pas encore pu faire ses preuves. Dans les premiers mois de la guerre, l'aviation se compose d'aéroplanes faits de bois et de toile qui servent exclusivement à la reconnaissance et à l'observation. Très rapidement, les renseignements recueillis par les aviateurs s'avèrent indispensables pour les troupes au sol et la production d'aéroplanes s'intensifie. Il devient rapidement inévitable qu'ils s'affrontent. On installe alors des mitrailleuses à bord. Lors du premier combat aérien, le 5 octobre 1914 à 9h30, un aéroplane français abat son homologue allemand. À partir de ce moment précis, la course au développement des aéroplanes et de leur puissance de feu ne va cesser d'être une des priorités des états-majors, toutes nationalités confondues.

Pendant toute la guerre, les pilotes capables de s'adapter aux innovations réalisées sur leurs appareils sont considérés comme de véritables héros. Ils deviennent aux yeux de tous "les chevaliers du ciel", leurs avions remplaçant les destriers. Cette appellation vient du fait que ces pilotes, alors qu'ils se livrent une véritable guerre dans le ciel d'Europe, observent entre eux une sorte de code de l'honneur, de respect mutuel, contrairement à ce qui se passe dans les tranchées.

Un autre type de bataille les opposait... la course aux victoires. Une victoire est acquise lorsqu'un pilote a abattu un appareil ennemi. Du côté allié, on devient un "as" après 5 victoires tandis que du côté allemand, on le devient après 10. Pour qu'une victoire soit reconnue, il fallait que des troupes au sol ou des coéquipiers aviateurs confirment la destruction de l'appareil adverse. Chaque armée avait ses as. En Belgique, Willy Coppens affichait 37 victoires.

### Et les aéroliers

Le monument est également dédié aux aéroliers, pilotes des aérostats. Avant les premiers pas de l'aviation, on se déplace déjà dans les airs grâce aux aérostats ou dirigeables. Depuis 1900, les Zeppelin allemands, ces engins de plus de 100m de long, faits d'aluminium et de toile, dominent le ciel européen. L'Allemagne invente les bombardements aériens, ce sont des Zeppelin qui lâchent des bombes sur Liège et Anvers dès le mois d'août 1914. En Belgique, les aéroliers ont avant tout pour tâche l'observation des lignes ennemies du haut de leurs dirigeables ou de leurs ballons-captifs (ballons reliés au sol par une corde). Dans la région de Bruxelles occupée, les Allemands construisent trois hangars à Zeppelin : à Berchem-Sainte-Agathe, Etterbeek et Evere. Après le conflit, le matériel ennemi est récupéré, mais faute de personnel qualifié, les Zeppelins sont abandonnés. Par contre, le terrain d'Evere est exploité tant pour l'aviation militaire que commerciale. Il est à l'origine de l'aéroport national de Zaventem.

### Un commanditaire privé

Au dos du monument, on peut lire le nom du commanditaire, l'aéro-club royal de Belgique. Fondé en 1901, ce club est, à l'origine, une association rassemblant des sportifs issus des classes aisées et son objectif n'a alors rien à voir avec la guerre.

Ce monument illustre le fait que, à côté d'organismes officiels comme les communes ou l'État, certaines associations privées ont voulu, elles aussi, rendre hommage aux leurs. C'est aussi par exemple le cas du *Monument aux forains* (square de l'Aviation à Anderlecht) ou du *mémorial aux Daringmen morts au combat en 14-18* (près du stade Edmond Machtens, à Molenbeek).

## **Les deux personnages en bronze**

### L'homme universel

L'homme est mort : ses membres pendent, sa tête est penchée, sa bouche est ouverte. Son visage, expressif malgré la mort, trahit la souffrance. Sa nudité lui confère une dimension intemporelle, universelle : il ne représente pas un aviateur en particulier mais bien tous ces hommes qui ont perdu la vie dans les airs.

### La femme comme allégorie

Le personnage féminin est nu et ailé. Il présente un visage réconfortant et serein. Il ne souffre pas avec l'homme, mais l'emporte au ciel, au paradis, là où il a réalisé ses exploits et surtout son devoir. Ce personnage féminin est une allégorie, c'est-à-dire la représentation d'une idée abstraite. Si les allégories sont souvent présentes dans les monuments commémoratifs, c'est parce qu'elles permettent de donner une forme à des thèmes comme le souvenir, la patrie, la gloire, la paix, la justice ou la guerre. Le plus souvent, elles sont vêtues d'un drapé qui rappelle les divinités gréco-romaines, ce qui leur donne une allure intemporelle. Ici, elle est presque nue.

### Lien entre le sujet et la composition

L'homme pend dans le vide, soutenu par la femme qui l'emmène au ciel. La composition asymétrique et oblique de l'ensemble, associée au fait que les personnages sortent du cadre du socle, accentue la sensation de légèreté et l'idée d'envol.

## **Les symboles**

Le socle adopte la forme d'un obélisque. Dans l'Égypte ancienne, l'obélisque est un rayon de soleil. Il symbolise le lien entre le ciel et la terre, la vie et la mort. Il renforce donc l'idée d'envol des deux personnages vers le ciel. Son matériau, la pierre, fait aussi référence à la sculpture égyptienne qui devait durer le temps de la vie après la mort, c'est-à-dire l'éternité. Ici, c'est le souvenir des morts pour le conflit qui doit perdurer. Le monument est le lien entre nous et ces héros de l'air.

Deux symboles apparaissent au pied de l'obélisque. Les ailes symbolisent peut-être tout simplement celles de l'avion. Au pied du monument, elles semblent comme échouées. On pense aux ailes d'Icare qui, en voulant se libérer du labyrinthe, s'est approché trop près du soleil. Comme lui, les aviateurs ont bravé le danger dans le ciel, leur intrépidité les a menés à la mort. Le nom du monument évoque d'ailleurs les aviateurs tombés pendant la guerre. Même s'il ne prend pas la forme habituelle d'une couronne, le laurier, quant à lui, symbolise la victoire que l'on peut associer à ces as que l'on commémore.

## Bibliographie

---

- BEL-MEMORIAL, Site à la mémoire de ceux qui ont donné leur vie pour leur pays : <http://www.bel-memorial.org/>
- CROCHET (B) & PIOUFFRE (G), *La Première Guerre mondiale*, Paris, Lodi, 2008, pp. 193-212.
- DEROM (P) (sous la dir. de), *Les sculptures de Bruxelles*, Anvers, Pandora, 2000, pp. 187-189.
- SOUPART (S), *L'aérodrome de Haren-Evere. Métamorphoses d'un haut lieu de l'aviation belge*, AAM éditions, 2008.

## Colophon

---

### **Rédaction et recherches iconographiques**

Catherine Balau, Nathalie Curinckx, Céline Debatty, Annabelle Nuyttens, Isabelle Ledoux, Hans Vandecandelaere : *Classes du Patrimoine & de la Citoyenneté, Palais de Charles Quint asbl.*

### **Coordination**

Elisabeth Gybels : *Classes du Patrimoine & de la Citoyenneté, Palais de Charles Quint asbl.*

### **© Editeur responsable**

Stéphane Demeter, Palais de Charles Quint asbl.

### **Remerciements**

Une mention spéciale à Robin Van Damme, stagiaire durant la conception de ces fiches, qui nous a apporté ses connaissances approfondies sur le sujet.

*Date* : octobre 2014